

Das Auftreten des Widersachers vor der Wiederkunft Christi

¹Wir bitten euch aber, liebe Brüder, was das Kommen unseres HERRN Jesus Christus und unsere Versammlung zu ihm anbetrifft, ²dass ihr euch nicht schnell bewegen lasst von eurem Verständnis noch euch erschrecken lasst, weder durch einen Geist noch durch ein Wort noch durch einen Brief, als von uns gesandt, dass der Tag Christi gekommen sei. ³Lasst euch von niemand verführen, in keinerlei Weise; denn er kommt nicht, es sei denn, dass zuvor der Abfall komme und offenbart werde der Mensch der Sünde, der Sohn des Verderbens, ⁴welcher ist der Widersacher und sich überhebt über alles, was Gott oder Gottesdienst heißt, so dass er sich setzt in den Tempel Gottes wie ein Gott und gibt sich aus, er sei Gott. ⁵Erinnert ihr euch nicht daran, dass ich euch dies sagte, als ich noch bei euch war? ⁶Und was ihn noch aufhält, wisst ihr, bis er offenbart wird zu seiner Zeit. ⁷Denn es regt sich bereits das Geheimnis der Gesetzlosigkeit, nur, dass, der es jetzt aufhält, noch hinweggetan werden muss; ⁸und dann wird der Gesetzlose offenbart werden, den der HERR umbringen wird mit dem Geist seines Mundes und durch die Erscheinung seines Kommens ihm ein Ende machen wird, ⁹ihm, dessen Erscheinung geschieht nach der Wirkung des Satans mit allerlei lügenhaften Kräften und Zeichen und Wundern ¹⁰und mit aller Verführung zur Ungerechtigkeit unter denen, die verloren werden, dafür dass sie die Liebe zur Wahrheit nicht angenommen haben, damit

¹Now we beseech you, brethren, by the coming of our Lord Jesus Christ, and by our gathering together unto him, ²That ye be not soon shaken in mind, or be troubled, neither by spirit, nor by word, nor by letter as from us, as that the day of Christ is at hand. ³Let no man deceive you by any means: for that day shall not come, except there come a falling away first, and that man of sin be revealed, the son of perdition; ⁴Who opposeth and exalteth himself above all that is called God, or that is worshipped; so that he as God sitteth in the temple of God, shewing himself that he is God. ⁵Remember ye not, that, when I was yet with you, I told you these things? ⁶And now ye know what withholdeth that he might be revealed in his time. ⁷For the mystery of iniquity doth already work: only he who now letteth will let, until he be taken out of the way. ⁸And then shall that Wicked be revealed, whom the Lord shall consume with the spirit of his mouth, and shall destroy with the brightness of his coming: ⁹Even him, whose coming is after the working of Satan with all power and signs and lying wonders, ¹⁰And with all deceivableness of unrighteousness in them that perish; because they received not the love of the truth, that they might be saved. ¹¹And for this cause God shall send them strong delusion, that they should believe a lie: ¹²That they all might be damned who believed not the truth, but had pleasure in unrighteousness. ¹³But we are bound to give thanks alway to God for you, brethren beloved of the Lord, because God hath from the beginning chosen you to salvation through sanctification of the

2 Thessalonians 2

sie gerettet würden.¹¹ Darum wird ihnen Gott kräftige Irrtümer senden, dass sie der Lüge glauben,¹² damit alle gerichtet werden, die der Wahrheit nicht glauben, sondern Lust haben an der Ungerechtigkeit.

¹³ Wir aber sind schuldig Gott allezeit für euch zu danken, von dem HERRN geliebte Brüder, dass euch Gott von Anfang an zur Seligkeit erwählt hat, in der Heiligung des Geistes und im Glauben der Wahrheit,¹⁴ darin er euch berufen hat durch unser Evangelium zum herrlichen Eigentum unseres HERRN Jesus Christus.¹⁵ So steht nun, liebe Brüder, und haltet an den Satzungen, in denen ihr gelehrt seid, es sei durch Wort oder Brief von uns.¹⁶ Er aber, unser HERR Jesus Christus, und Gott, unser Vater, der uns geliebt hat und uns einen ewigen Trost und eine gute Hoffnung gegeben hat durch Gnade,¹⁷ der ermutige eure Herzen und stärke euch in allem guten Werk und Wort.

Spirit and belief of the truth:¹⁴ Whereunto he called you by our gospel, to the obtaining of the glory of our Lord Jesus Christ.¹⁵ Therefore, brethren, stand fast, and hold the traditions which ye have been taught, whether by word, or our epistle.¹⁶ Now our Lord Jesus Christ himself, and God, even our Father, which hath loved us, and hath given us everlasting consolation and good hope through grace,¹⁷ Comfort your hearts, and stablish you in every good word and work.